

CÔNG TY CỔ PHẦN SỮA VIỆT NAM /  
VIETNAM DAIRY PRODUCTS JSC

Số / No.: 06/NQ-CTS.HĐQT/2016

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM /  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc /  
Independence – Freedom – Happiness

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 25 tháng 02 năm 2016 /  
Ho Chi Minh City, February 25<sup>th</sup>, 2016

## NGHỊ QUYẾT / RESOLUTION

V/v: Thông qua việc chấm dứt hoạt động của Văn phòng Đại diện tại Vương quốc Campuchia /  
Ref: Approval for the termination of operation of the Representative Office in the Kingdom of  
Cambodia

### HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN SỮA VIỆT NAM / BOARD OF MANAGEMENT OF VIETNAM DAIRY PRODUCTS JSC

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp được Quốc hội thông qua ngày 26 tháng 11 năm 2014 /  
Pursuant to the Law on Enterprises issued by the National Assembly of Vietnam on  
December 26<sup>th</sup>, 2014;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam được Đại hội đồng cổ đông thông qua  
ngày 27 tháng 04 năm 2015 / Pursuant to the Charter of Vietnam Dairy Products Joint  
Stock Company passed by the General Shareholders' Meeting on April 27<sup>th</sup>, 2015;
- Căn cứ kết quả lấy ý kiến bằng văn bản Hội đồng quản trị ngày 24 tháng 02 năm 2016 /  
Pursuant to the result of collection of written opinion of the Board of Management on  
24<sup>th</sup> February 2016.

### QUYẾT NGHỊ / HEREBY RESOLVES

**ĐIỀU 1: Về việc chấm dứt hoạt động của Văn phòng Đại diện / ARTICLE 1: Termination of  
the operation of the Representative Office**

Hội Đồng Quản Trị đồng ý chấm dứt hoạt động của Văn phòng Đại diện của Công ty Cổ  
phần Sữa Việt Nam tại Vương quốc Campuchia mà không gia hạn thêm thời hạn có hiệu  
lực của Giấy phép Thành lập Văn Phòng Đại diện (hết hạn vào ngày 05/03/2016) / The  
Board of Management hereby approves the termination of the operation of the  
Representative Office of Vietnam Dairy Products Joint Stock Company in the Kingdom of  
Cambodia without renewal of the validity term of the Certificate of Incorporation of the  
Representative Office (expiry on March 5<sup>th</sup>, 2016).

Hội Đồng Quản Trị đồng ý giao cho bà Mai Kiều Liên - Tổng Giám Đốc triển khai, thực  
hiện tất cả các thủ tục cần thiết để chấm dứt hoạt động của Văn phòng Đại diện theo quy  
định của pháp luật Việt Nam và pháp luật Vương quốc Campuchia / The Board of  
Management entrusts Mrs. Mai Kieu Lien – General Director – to execute all procedures  
required in connection with the termination of the operation of the Representative Office



*in accordance with the applicable laws and regulations of Vietnam and the Kingdom of Cambodia.*

**ĐIỀU 2: Điều khoản thi hành / ARTICLE 2: Implementation**

Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Sữa Việt Nam có trách nhiệm thi hành Nghị quyết này / *General Director of Vietnam Dairy Products Joint Stock Company shall be liable to implement this Resolution.*

Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký / *This Resolution enters into force from the signing date.*

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ / FOR AND ON  
BEHALF OF BOARD OF MANAGEMENT**

**Chủ tịch / Chairwoman**



**Lê Thị Băng Tâm / Le Thi Bang Tam**

